

Ständerat

Conseil des Etats

Consiglio degli Stati

Cussegl dals stadis



STAND:  
03.02.2012

**Behandlungsreife Geschäfte**  
**Frühjahrssession 2012**  
**Objets prêts à être traités**  
**Session de printemps 2012**  
**Oggetti pronti per essere trattati**  
**Sessione primaverile 2012**

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
-------	------------------	----------------------	---	---------------------------	-----------------------------------	----------------------	-----------------------	------------------	----------------------

**Vorlagen des Parlaments**

**Objets du Parlement**

**Oggetti del Parlamento**

			Nachruf Eloge funèbre Elogio funebre						
1/	<a href="#">11.014</a>	ns	Parlamentarierdelegation beim Europarat. Bericht Délégation parlementaire auprès du Conseil de l'Europe. Rapport Delegazione parlamentare svizzera presso il Consiglio d'Europa. Rapporto		APK CPE CPE	Parl Parl Parl			

X nicht im chronologischen Programm enthalten  
 objet non inscrit au programme chronologique  
 non iscritto nel programma cronologico

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
7/	<a href="#">12.009</a>	sn	Schweizer Delegation bei der Parlamentarischen Versammlung der Nato. Bericht Délégation suisse auprès de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN. Rapport Delegazione parlamentare svizzera presso l'AP NATO. Rapporto		NATO OTAN NATO	Parl Parl Parl	Altherr		
	<a href="#">12.004</a>	ns	Jahresbericht 2011 der GPK und der GPDel Rapport annuel 2011 des CdG et de la DélCdG Rapporto annuale 2011 della CdG e della DelCdG		GPK CdG CdG	Parl Parl Parl	Niederberger, Janiak, Hess Hans, Héche		
			Petitionen Pétitions Petizioni						

**Vereinigte Bundesversammlung**  
**Assemblée fédérale (Chambres réunies)**  
**Assemblea federale**

	<a href="#">12.200</a>	vbv	Bundesgericht. Wahl eines nebenamtlichen Richters/einer nebenamtlichen Richterin-- Tribunal fédéral. Election d'un juge suppléant Tribunale federale. Elezione di un giudice supplente		GK CJ CG	VBV CR AF			
--	------------------------	-----	--	--	----------------	-----------------	--	--	--

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
-------	------------------	----------------------	---	---------------------------	-----------------------------------	----------------------	-----------------------	------------------	----------------------

**Vorlagen des Bundesrates/Bundesgerichtes**  
**Objets du Conseil fédéral/Tribunal fédéral**  
**Oggetti del Consiglio federale/Tribunale federale**

**Departement für auswärtige Angelegenheiten**  
**Département des affaires étrangères**  
**Dipartimento federale degli affari esteri**

Ev. 13/	<a href="#">11.036</a>	s	Übereinkommen über Streumunition. Kriegsmaterialgesetz. Änderung Convention sur les armes à sous-munitions. Loi sur le matériel de guerre. Modification Convenzione sulle munizioni a grappolo. Legge federale sul materiale bellico. Modifica	<b>Entwürfe 1,2: Diff.</b> <b>Projets 1,2: div.</b> <b>Disegni 1,2: div.</b>	SiK CPS CPS	EDA DFAE DFAE			
	<a href="#">12.013</a>	sn	Einsatz von Angehörigen der Armee zum Schutz der Schweizer Vertretung in Tripolis Engagement de militaires pour la protection de la représentation suisse à Tripoli Impiego di militari per la protezione della rappresentanza svizzera a Tripoli		SiK CPS CPS	EDA DFAE DFAE	Hess Hans		
	<a href="#">12.014</a>	ns	Aussenpolitischer Bericht 2011 Rapport de politique étrangère 2011 Rapporto sulla politica estera 2011		APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE			

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
-------	------------------	----------------------	---	---------------------------	-----------------------------------	----------------------	-----------------------	------------------	----------------------

**Departement des Innern**  
**Département de l'intérieur**  
**Dipartimento federale dell'intero**

18/	<a href="#">09.095</a>	n	jugend + musik. Volksinitiative jeunesse + musique. Initiative populaire gioventù + musica. Iniziativa popolare	<b>Differenzen</b> <b>Divergences</b> <b>Divergenze</b>	WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Bieri		
21/	<a href="#">11.025</a>	n	Schutz vor Passivrauchen. Volksinitiative Protection contre le tabagisme passif. Initiative populaire Protezione contro il fumo passivo. Iniziativa popolare		SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Egerszegi-Obrist		

**Justiz- und Polizeidepartement**  
**Département de justice et police**  
**Dipartimento federale di giustizia e polizia**

35/	<a href="#">11.011</a>	n	Pflichten und Rechte von rechtsberatend oder forensisch tätigen Angestellten. Gleichstellung mit freiberuflichen Anwältinnen und Anwälten. Abschreibung Devoirs et droits des employés exerçant une activité de conseil juridique ou de représentation en justice. Assimilation aux avocats indépendants. Classement Obblighi e diritti di impiegati attivi in qualità di consulenti giuridici o di rappresentanti in giudizio. Assimilazione agli avvocati indipendenti. Stralcio	<b>Sistierung</b> <b>Suspension</b> <b>Sospensione</b>	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Seydoux		
41/	<a href="#">11.064</a>	sn	Kantonsverfassungen Uri, Zug, Basel-Landschaft, Aargau, Thurgau, Waadt, Genf und Jura. Gewährleistung Constitutions des cantons d'Uri, Zoug, Bâle-Campagne, Argovie, Thurgovie, Vaud, Genève et Jura. Garantie Costituzioni dei cantoni di Uri, Zugo, Basilea-Campagna, Argovia, Turgovia, Vaud, Ginevra e del Giura. Garanzia		SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Cramer		
42/	<a href="#">11.067</a>	s	Anwaltliches Berufsgeheimnis. Anpassung von verfahrensrechtlichen Bestimmungen. Bundesgesetz Secret professionnel des avocats. Adaptation de dispositions de procédure. Loi Segreto professionale degli avvocati. Adeguamento di disposizioni di diritto procedurale. Legge federale		RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Seydoux		

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
44/	<a href="#">11.071</a>	s	Rechtshilfe in Strafsachen. Abkommen mit Kolumbien Entraide judiciaire en matière pénale. Accord avec la Colombie Assistenza giudiziaria in materia penale. Trattato con la Colombia		RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Seydoux		

**Eidgenössisches Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport**  
**Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports**  
**Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport**

**Finanzdepartement**  
**Département fédéral des finances**  
**Dipartimento federale delle finanze**

Ev. 47/	<a href="#">08.053</a>	n	Vereinfachung der Mehrwertsteuer Simplification de la TVA Semplificazione dell'imposta sul valore aggiunto	<b>Entwurf 4</b> <b>Projet 4</b> <b>Disegno 4</b>	WAK CER CET	EFD DFF DFF	Graber Konrad		
Ev. 50/	<a href="#">10.060</a>	s	Sicheres Wohnen im Alter. Volksinitiative Sécurité du logement à la retraite. Initiative populaire Sicurezza dell'alloggio per i pensionati. Iniziativa popolare	<b>Entwurf 1; Diff.</b> <b>Projet 1; div.</b> <b>Disegno 1: div.</b>	WAK CER CET	EFD DFF DFF	Graber Konrad		
Ev. 51/	<a href="#">11.023</a>	s	Aus- und Weiterbildungskosten. Steuerliche Behandlung. Bundesgesetz Frais de formation et de perfectionnement. Imposition des frais. Loi Spese di formazione e perfezionamento. Trattamento fiscale. Legge federale	<b>Differenzen</b> <b>Divergences</b> <b>Divergenze</b>	WAK CER CET	EFD DFF DFF	Luginbühl		
Ev. 53/	<a href="#">11.027</a>	s	Doppelbesteuerung. Ergänzung zu verschiedenen Abkommen Double imposition. Complément aux diverses conventions Doppia imposizione. Completamento alle diverse convenzioni	<b>Entwurf 10; Diff.</b> <b>Projet 10; div.</b> <b>Disegno 10: div.</b>	WAK/APKEFD CER/CPE DFF CET/CPE DFF		Fournier		
57/	<a href="#">11.043</a>	s	Besteuerung nach dem Aufwand. Bundesgesetz L'imposition d'après la dépense. Loi Imposizione secondo il dispendio. Legge federale		WAK CER CET	EFD DFF DFF	Graber Konrad		

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
60/	<a href="#">11.049</a>	s	Bundespersonalgesetz. Änderung Loi sur le personnel de la Confédération. Modification Legge sul personale federale. Modifica		SPK CIP CIP	EFD DFF DFF	Cramer		

### Volkswirtschaftsdepartement

### Département fédéral de l'économie

### Dipartimento federale dell'economia

74/	<a href="#">11.058</a>	n	Verkehr mit Tieren und Pflanzen geschützter Arten. Bundesgesetz Circulation des espèces de faune et de flore protégées. Loi Circolazione delle specie di fauna e di flora protette. Legge federale		WBK CSEC CSEC	EVD DFE DFE	Gutzwiller		
75/	<a href="#">11.059</a>	n	Tierseuchengesetz. Änderung Loi sur les épizooties. Modification Legge sulle epizoozie. Modifica		WBK CSEC CSEC	EVD DFE DFE	Gutzwiller		
Ev. 76/	<a href="#">11.060</a>	s	Tierschutzgesetz. Änderung Loi sur la protection des animaux. Modification Legge federale sulla protezione degli animali. Modifica	<b>Differenzen</b> <b>Divergences</b> <b>Divergenze</b>	WBK CSEC CSEC	EVD DFE DFE	Bieri		
77/	<a href="#">11.061</a>	n	Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Staaten und Hong Kong. Genehmigung Accord de libre-échange entre les Etats de l'AELE et Hong Kong. Approbation Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELS e Hong Kong. Approvazione		APK/WAK CPE/CER CPE/CET	EVD DFE DFE	Graber Konrad		
	<a href="#">12.010</a>	ns	Aussenwirtschaftspolitik 2011. Bericht Politique économique extérieure 2011. Rapport Politica economica esterna 2011. Rapporto		APK CPE CPE	EVD DFE DFE			
	<a href="#">12.015</a>	sn	Bundesgesetz zur Unterstützung von Dachverbänden der Weiterbildung Loi fédérale sur le soutien des associations faitières de la formation continue Legge federale sul sostegno alle associazioni mantello della formazione continua		WBK CSEC CSEC	EVD DFE DFE	Savary		

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ▽ FD FS	Kat. cat. Cat.
-------	------------------	----------------------	---	---------------------------	-----------------------------------	----------------------	-----------------------	------------------	----------------------

**Departement für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation**

**Département de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication**

**Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni**

78/	<a href="#">05.028</a>	n	Bahnreform 2 Réforme des chemins de fer 2 Riforma delle ferrovie 2	<b>Entwurf 11; Diff. Projet 11; div. Disegno 11: div.</b>	KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Hêche		
79/	<a href="#">09.067</a>	n	Für ein gesundes Klima. Volksinitiative. CO2-Gesetz. Revision Pour un climat sain. Initiative populaire. Loi sur le CO2. Révision Per un clima sano. Iniziativa popolare. Legge sul CO2.	<b>Entwurf 2 Projet 2 Disegno 2</b>	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Lombardi		
Ev. 81/	<a href="#">10.019</a>	s	Raumplanungsgesetz. Teilrevision Loi sur l'aménagement du territoire. Révision partielle Legge sulla pianificazione del territorio. Revisione parziale	<b>Differenzen Divergences Divergenze</b>	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Diener Lenz		
83/	<a href="#">10.092</a>	s	Via sicura. Mehr Sicherheit im Strassenverkehr Via sicura. Renforcer la sécurité routière Via sicura. Maggiore sicurezza sulle strade	<b>Entwürfe 1,2; Diff. Projets 1;2 div. Disegni 1,2: div.</b>	KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Hêche		
86/	<a href="#">11.068</a>	s	Europäische Landschaftskonvention. Genehmigung Convention européenne du paysage. Approbation Convenzione europea del paesaggio. Approvazione		UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Diener Lenz		

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
-------	------------------	----------------------	---	---------------------------	-----------------------------------	----------------------	-----------------------	------------------	----------------------

## Standesinitiativen

### Initiatives des cantons

### Iniziativa cantonali

#### 1. Phase – 1<sup>ère</sup> phase – Prima fase

Ev. <a href="#">11.303</a> 146/	s		Kt.lv. JU. Transparenz im Bereich der sozialen Krankenversicherung lv.ct. JU. Transparence dans le domaine de l'assurance-maladie sociale lv.ct. JU. Trasparenza nell'ambito dell'assicurazione sociale malattie		SGK CSSS CSS		Egerszegi-Obrist		
Ev. <a href="#">11.309</a> 961/	s		Kt.lv. AG. Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Änderung lv.ct. AG. Loi fédérale sur l'assurance-maladie. Modification lv.ct. AG. Legge federale sull'assicurazione malattie. Modifica		SGK CSSS CSS		Diener Lenz		
Ev. <a href="#">11.310</a> 128/	s		Kt.lv. BE. Energiewende lv.ct. BE. La fin du nucléaire lv.ct. BE. Per una svolta energetica		UREK CEATE CAPTE		Berberat		

#### 2. Phase – 2<sup>ème</sup> phase

186/ <a href="#">09.331</a>	s		Kt.lv. ZH. SVG. Keine Benachteiligung von Menschen mit Mobilitätsbehinderung bei Parkierungsvorschriften lv.ct. ZH. LCR. Dispositions relatives au parcage des véhicules. Ne pas discriminer les personnes à mobilité réduite lv.ct. ZH. LCStr. Per disposizioni in materia di posteggio che non svantaggino le persone con difficoltà motorie	<b>Abschreibung</b> <b>Classement</b> <b>Stralcio dal ruolo</b>	KVF CTT CTT		Hêche		
-----------------------------	---	--	---	---	-------------------	--	-------	--	--

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
<b>Parlamentarische Initiativen</b>									
<b>Initiatives parlementaires</b>									
<b>Iniziativa parlamentari</b>									
<b>1. Phase – 1<sup>ère</sup> phase – Prima fase</b>									
353/	<a href="#">09.431</a>	n	Pa.lv. Marra. Ausweisgesetz lv.pa. Marra. Loi sur les documents d'identité lv.pa. Marra. Legge sui documenti d'identità		SPK CIP CIP		Cramer		
304/	<a href="#">09.435</a>	n	Pa.lv. Hodgers. Änderung des Ausweisgesetzes lv.pa. Hodgers. Loi sur les documents d'identité. Modification lv.pa. Hodgers. Modifica della legge sui documenti d'identità		SPK CIP CIP		Cramer		
212/	<a href="#">09.440</a>	n	Pa.lv. Fraktion V. Keine zusätzlichen biometrischen Ausweise lv.pa. Groupe V. Documents d'identité. Non à l'extension de la biométrie lv.pa. Gruppo V. Il chip biometrico non va esteso ad altri documenti d'identità		SPK CIP CIP		Cramer		
213/	<a href="#">09.441</a>	n	Pa.lv. Fraktion V. Biometrische Pässe ohne Datenbank lv.pa. Groupe V. Passeports biométriques. Non à la banque de données lv.pa. Gruppo V. Passaporti biometrici senza banca dati		SPK CIP CIP		Cramer		
410/	<a href="#">10.409</a>	n	Pa.lv. Sommaruga Carlo. Für familienfreundlichere Taxis lv.pa. Sommaruga Carlo. Pour faciliter l'accès des familles aux taxis lv.pa. Sommaruga Carlo. Rendere l'accesso ai taxi più agevole per le famiglie		KVF CTT CTT		Hêche		
370/	<a href="#">10.484</a>	n	Pa.lv. Müller Philipp. Keine Bevorzugung von Personen aus dem Asylbereich bei der Niederlassungsbewilligung lv.pa. Müller Philipp. Ne pas favoriser les réfugiés pour les autorisations d'établissement lv.pa. Müller Philipp. Nessuna preferenza in materia di permessi di domicilio alle persone soggette alla legislazione sull'asilo		SPK CIP CIP		Berberat		
Ev. 443/	<a href="#">11.430</a>	s	Pa.lv. SGK-SR. Sicherung der AHV-Finanzierung lv.pa. CSSS-CE. Garantir le financement de l'AVS lv.pa. CSS-CS. Titolo folgt		SGK CSSS CSS				

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
451/	<a href="#">11.448</a>	s	Pa.Iv. Berberat. Lobbyismus im Schweizer Parlament. Transparenz und Regulierung Iv.pa. Berberat. Transparence et réglementation du lobbyisme au Parlement fédéral Iv.pa. Berberat. Trasparenza e regolamentazione delle attività di lobbying nel Parlamento federale		SPK CIP CIP		Cramer		
452/	<a href="#">11.450</a>	s	Pa.Iv. Berberat. Abgangsentschädigung. Für eine gerechte Besteuerung Iv.pa. Berberat. Indemnité de licenciement. Pour un traitement fiscal équitable Iv.pa. Berberat. Indennità di licenziamento. Per un trattamento fiscale equo		WAK CER CET		Schmid Martin		
455/	<a href="#">11.451</a>	s	Pa.Iv. Comte. Abgangsentschädigung. Für eine gerechte Besteuerung Iv.pa. Comte. Indemnité de licenciement. Pour un traitement fiscal équitable Iv.pa. Comte. Indennità di licenziamento. Per un trattamento fiscale equo		WAK CER CET		Schmid Martin		
Ev. 472/	<a href="#">11.466</a>	s	Pa.Iv. Recordon. Frist für die Sanierung belasteter Standorte Iv.pa. Recordon. Délai d'assainissement des sites pollués Iv.pa. Recordon. Scadenza per il risanamento dei siti inquinati		UREK CEATE CAPTE				
Ev. 459/	<a href="#">11.488</a>	s	Pa.Iv. Germann. Anpassung des Registerharmonisierungsgesetzes Iv.pa. Germann. Adaptation de la loi sur l'harmonisation de registres Iv.pa. Germann. Adeguamento della legge sull'armonizzazione dei registri		SPK CIP CIP				

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
<b>2. Phase – 2<sup>e</sup> phase – Seconda fase</b>									
290/	<a href="#">02.418</a>	n	Pa.Iv. Hegetschweiler. Fluglärm. Verfahrensgarantien Iv.pa. Hegetschweiler. Indemnisation pour nuisances sonores dues au trafic aérien. Garanties quant à la procédure Iv.pa. Hegetschweiler. Rumore causato dagli aeromobili. Garanzie procedurali	<b>Differenzen</b> <b>Divergences</b> <b>Divergenze</b>	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Berberat		
Ev. 331/	<a href="#">06.490</a>	n	Pa.Iv. Leutenegger Oberholzer. Mehr Schutz der Konsumentinnen und Konsumenten. Änderung von Artikel 210 OR Iv.pa. Leutenegger Oberholzer. Renforcement de la protection des consommateurs. Modification de l'article 210 CO Iv.pa. Leutenegger Oberholzer. Maggiore protezione dei consumatori. Modifica dell'articolo 210 del Codice delle obbligazioni	<b>Differenzen</b> <b>Divergences</b> <b>Divergenze</b>	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Recordon		
Ev. 471/	<a href="#">09.456</a>	s	Pa.Iv. Niederberger. Vereinfachungen bei der Besteuerung von Lotteriegewinnen Iv.pa. Niederberger. Simplification de l'imposition des gains de loterie Iv.pa. Niederberger. Semplificazione dell'imposizione dei proventi da lotterie	<b>Differenzen</b> <b>Divergences</b> <b>Divergenze</b>	WAK CER CET	EFD DFF DFF			
Ev. 444/	<a href="#">09.474</a>	s	Pa.Iv. UREK-SR. Flexibilisierung der Waldflächenpolitik Iv.pa. CEATE-CE. Flexibilisation de la politique forestière en matière de surface Iv.pa. CAPTE-CS. Flessibilizzazione della politica in materia di superficie boschiva	<b>Differenzen</b> <b>Divergences</b> <b>Divergenze</b>	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Imoberdorf		
449/	<a href="#">10.443</a>	s	Pa.Iv. RK-SR. Indirekter Gegenentwurf zur Volksinitiative "gegen die Abzockerei" Iv.pa. CAJ-CE. Contre-projet indirect à l'initiative populaire "contre les rémunérations abusives" Iv.pa. CAG-CS. Controprogetto indiretto all'iniziativa popolare "contro le retribuzioni abusive"	<b>Entwurf 1; Diff.</b> <b>Projet 1; div.</b> <b>Disegno 1: div.</b>	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Janiak		
231/	<a href="#">10.505</a>	n	Pa.Iv. RK-NR. Richterverordnung. Überprüfung des Lohnsystems für Richterinnen und Richter Iv.pa. CAJ-CN. Ordonnance sur les juges. Réexamen du système salarial des juges Iv.pa. CAG-CN. Ordinanza sui giudici. Verifica del sistema salariale dei giudici	<b>Entwürfe 1,2; Diff.</b> <b>Projets 1,2; div.</b> <b>Disegeni 1,2: div.</b>	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Seydoux		

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ▽ FD FS	Kat. cat. Cat.
Ev. 441/	<a href="#">11.468</a>	s	Pa.lv. Bü-SR. Teuerungsausgleich für die Einkommen und Vorsorge der Ratsmitglieder lv.pa. Bu-CE. Compensation du renchérissement pour les indemnités allouées aux parlementaires et pour la prévoyance professionnelle des parlementaires lv.pa. Ufficio CS. Compensazione del rincaro sulle retribuzioni e sulla previdenza professionale dei parlamentari	<b>Differenzen</b> <b>Divergences</b> <b>Divergenze</b>	Bü Bu Uf	Parl Parl Parl	Lombardi		

**Motionen****Motions****Mozioni****Zweitrat – 2<sup>o</sup> conseil – Secondo consiglio**

<a href="#">08.3168</a>	n		Mo. Nationalrat (Fraktion V). Stopp dem Zahlungsschlendrian Mo. Conseil national (Groupe V). Sanctionner les mauvais payeurs Mo. Consiglio nazionale (Gruppo V). Morale di pagamento: porre un freno all'andazzo attuale		RK-SR CAJ-CE CAG-CS	EJPD DFJP DFGP	Seydoux		
<a href="#">08.3512</a>	n		Mo. Nationalrat (Amstutz). Weg mit der überflüssigen Bürokratie im Gastgewerbe Mo. Conseil national (Amstutz). Halte aux excès bureaucratiques dans le secteur de la restauration Mo. Consiglio nazionale (Amstutz). Basta con l'inutile burocrazia nel settore dell'esercizio pubblico		UREK-SR CEATE- CE CAPTE- CS	UVEK DETEC DATEC	Cramer		
<a href="#">09.3046</a>	n		Mo. Nationalrat (Cassis). Eliminationsplan gegen die Masern gemäss Vorgaben der WHO Mo. Conseil national (Cassis). Plan d'élimination de la rougeole conforme aux exigences de l'OMS Mo. Consiglio nazionale (Cassis). Piano di eliminazione del morbillo in base alle direttive dell'OMS		SGK-SR CSSS-CE CSS-CS	EDI DFI DFI	Egerszegi-Obrist		
<a href="#">09.3406</a>	n		Mo. Nationalrat (Fraktion V). Kostenpflicht der Verfahren vor den kantonalen Versicherungsgerichten Mo. Conseil national (Groupe V). Perception de frais pour les procédures portées devant les tribunaux cantonaux des assurances Mo. Consiglio nazionale (Gruppo V). Spese per le procedure davanti ai tribunali cantonali delle assicurazioni		SGK-SR CSSS-CE CSS-CS	EDI DFI DFI	Egerszegi-Obrist		

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ▽ FD FS	Kat. cat. Cat.
	<a href="#">09.3509</a>	n	Mo. Nationalrat (Steiert). Steuerbarkeit der Demenzpolitik I. Grundlagen Mo. Conseil national (Steiert). Pilotage de la politique en matière de pathologies de la démence I. Elaborer les bases requises Mo. Consiglio nazionale (Steiert). Direzione strategica della politica in materia di malattie che portano alla demenza I. Elaborazione delle basi		SGK-SR CSSS-CE CSS-CS	EDI DFI DFI	Stöckli		
	<a href="#">09.3510</a>	n	Mo. Nationalrat (Wehrl). Steuerbarkeit der Demenzpolitik II. Gemeinsame Strategie von Bund und Kantonen Mo. Conseil national (Wehrl). Pilotage de la politique en matière de pathologies de la démence II. Stratégie commune de la Confédération et des cantons Mo. Consiglio nazionale (Wehrl). Direzione strategica della politica in materia di malattie che portano alla demenza II. Elaborazione di una strategia comune di Confederazione e cantoni		SGK-SR CSSS-CE CSS-CS	EDI DFI DFI	Stöckli		
	<a href="#">09.3811</a>	n	Mo. Nationalrat (Fraktion RL). Marktzutritt für Finanzdienstleister ermöglichen Mo. Conseil national (Groupe RL). Accès au marché des services financiers. Engager les négociations nécessaires Mo. Consiglio nazionale (Gruppo RL). Consentire l'accesso al mercato ai fornitori di servizi finanziari		WAK-SR CER-CE CET-CS	EFD DFF DFF	Graber Konrad		
	<a href="#">09.3944</a>	n	Mo. Nationalrat (Barthassat). Die umweltfreundlichsten Fahrzeuge für den Bund Mo. Conseil national (Barthassat). Les véhicules les plus écologiques pour la Confédération Mo. Consiglio nazionale (Barthassat). I veicoli più ecologici per la Confederazione		UREK-SR CEATE- CE CAPTE- CS	VBS DDPS DDPS	Berberat		
	<a href="#">10.3066</a>	n	Mo. Nationalrat (Fraktion CEG). Bekämpfung der Ausländerkriminalität Mo. Conseil national (Groupe CEG). Lutter contre la criminalité étrangère Mo. Consiglio nazionale (Gruppo PPg). Lotta contro la criminalità degli stranieri		SPK-SR CIP-CE CIP-CS	EJPD DFJP DFGP	Engler		
	<a href="#">10.3067</a>	n	Mo. Nationalrat (Fraktion CEG). Einführung einer Charta bei Einbürgerungen Mo. Conseil national (Groupe CEG). Signature d'une charte par les candidats à la naturalisation Mo. Consiglio nazionale (Gruppo PPg). Introduzione di una dichiarazione in vista della naturalizzazione		SPK-SR CIP-CE CIP-CS	EJPD DFJP DFGP	Egerszegi-Obrist		

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
<a href="#">10.3173</a>	n		Mo. Nationalrat (Freysinger). Runter mit den Masken! Mo. Conseil national (Freysinger). Bas les masques! Mo. Consiglio nazionale (Freysinger). Giù la maschera!		SPK-SR CIP-CE CIP-CS	EJPD DFJP DFGP	Stöckli		
<a href="#">10.3174</a>	n		Mo. Nationalrat (Müller Philipp). Verteilung von Personen mit Eurodac-Treffern Mo. Conseil national (Müller Philipp). Répartition des requérants d'asile saisis dans le système Eurodac Mo. Consiglio nazionale (Müller Philipp). Ripartizione delle persone con hit Eurodac		SPK-SR CIP-CE CIP-CS	EJPD DFJP DFGP	Cramer		
<a href="#">10.3195</a>	n		Mo. Nationalrat (Favre Laurent). Das Dossier Tabak aus den Verhandlungen mit der EU über ein Abkommen im Bereich öffentliche Gesundheit ausschliessen Mo. Conseil national (Favre Laurent). Exclure le chapitre tabac des négociations européennes relatives à la santé publique Mo. Consiglio nazionale (Favre Laurent). Escludere il tabacco dai negoziati sulla sanità con l'Unione europea		SGK-SR CSSS-CE CSS-CS	EDI DFI DFI	Schwaller		
<a href="#">10.3206</a>	n		Mo. Nationalrat (Wehrli). Personenkontrolle. Effizienter Datenzugriff der Sozialversicherungen Mo. Conseil national (Wehrli). Contrôle des données. Accès des assurances sociales aux registres pertinents Mo. Consiglio nazionale (Wehrli). Agevolare l'accesso ai dati da parte delle assicurazioni sociali per un controllo delle persone più efficiente		SGK-SR CSSS-CE CSS-CS	EDI DFI DFI	Egerszegi-Obrist		
<a href="#">10.3326</a>	n		Mo. Nationalrat (Humbel). Erhöhung des Versicherungsabzuges bei der direkten Bundessteuer Mo. Conseil national (Humbel). Impôt fédéral direct. Relever la déduction pour les primes d'assurance Mo. Consiglio nazionale (Humbel). Aumento della deduzione dei contributi assicurativi nell'ambito dell'imposta federale diretta		WAK-SR CER-CE CET-CS	EFD DFF DFF	Graber Konrad		
<a href="#">10.3473</a>	n		Mo. Nationalrat (Joder). Abbruch der Verhandlungen über ein Agrarfreihandelsabkommen mit der EU Mo. Conseil national (Joder). Rupture des négociations sur un accord de libre-échange agroalimentaire avec l'UE Mo. Consiglio nazionale (Joder). Interruzione dei negoziati per un accordo di libero scambio in ambito agricolo con l'UE		WAK-SR CER-CE CET-CS	EVD DFE DFE	Freitag		

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
<a href="#">10.3558</a>	n		Mo. Nationalrat (Fraktion V). Entwicklungshilfe an kooperatives Verhalten im Asyl- und Ausländerbereich koppeln Mo. Conseil national (Groupe V). Comportement coopératif dans les domaines de l'asile et des étrangers comme condition de l'aide au développement Mo. Consiglio nazionale (Gruppo V). Aiuto allo sviluppo solo se connesso a un comportamento cooperativo nell'ambito dell'asilo e degli stranieri		APK-SR CPE-CE CPE-CS	EDA DFAE DFAE	Keller-Sutter		
<a href="#">10.3818</a>	n		Mo. Nationalrat (Darbellay). Verhandlungen mit der EU über ein Freihandelsabkommen im Agrar- und Lebensmittelbereich stoppen Mo. Conseil national (Darbellay). Accord de libre-échange dans le secteur agroalimentaire. Suspendre les négociations avec l'UE Mo. Consiglio nazionale (Darbellay). Sospendere i negoziati con l'UE per un accordo di libero scambio nel settore agroalimentare		WAK-SR CER-CE CET-CS	EVD DFE DFE	Freitag		
<a href="#">10.3912</a>	n		Mo. Nationalrat (Heim). Vita sicura. Risikoforschung für Patientensicherheit Mo. Conseil national (Heim). Vita sicura. Recherche dans le domaine de la sécurité des patients Mo. Consiglio nazionale (Heim). Vita sicura. Ricerca sui rischi per la sicurezza dei pazienti		SGK-SR CSSS-CE CSS-CS	EDI DFI DFI			
<a href="#">10.3913</a>	n		Mo. Nationalrat (Heim). Vita sicura. Nationales Programm für Patientensicherheit Mo. Conseil national (Heim). Vita sicura. Programme national visant à améliorer la sécurité des patients Mo. Consiglio nazionale (Heim). Vita sicura. Programma nazionale per una maggiore sicurezza dei pazienti		SGK-SR CSSS-CE CSS-CS	EDI DFI DFI			
<a href="#">10.3953</a>	n		Mo. Nationalrat (Meyer Thérèse). Keine Einsparungen bei Brillen für Kinder Mo. Conseil national (Meyer Thérèse). Pas d'économie sur les lunettes des enfants Mo. Consiglio nazionale (Meyer Thérèse). No al risparmio sugli occhiali per bambini		SGK-SR CSSS-CE CSS-CS	EDI DFI DFI	Egerszegi-Obrist		
<a href="#">10.4158</a>	n		Mo. Nationalrat (Reimann Lukas). Christenverfolgung. Genozid in Irak stoppen Mo. Conseil national (Reimann Lukas). Persécution des chrétiens en Irak. Mettre un terme au génocide Mo. Consiglio nazionale (Reimann Lukas). Persecuzione dei cristiani in Iraq. Porre fine al genocidio		APK-SR CPE-CE CPE-CS	EDA DFAE DFAE	Recordon		

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ▽ FD FS	Kat. cat. Cat.
<a href="#">11.3006</a>	n		Mo. Nationalrat (SPK-NR). Rechtsschutz in ausserordentlichen Lagen Mo. Conseil national (CIP-CN). Protection juridique dans les situations extraordinaires Mo. Consiglio nazionale (CIP-CN). Protezione giuridica in situazioni straordinarie		SPK-NR CIP-CN CIP-CN	EJPD DFJP DFGP	Stöckli		
<a href="#">11.3007</a>	n		Mo. Nationalrat (SGK-NR). Protonenstrahlentherapie am Paul-Scherrer-Institut Mo. Conseil national (CSSS-CN). Protonthérapie à l'Institut Paul Scherrer Mo. Consiglio nazionale (CSS-CN). Terapia protonica all'Istituto Paul Scherrer		SGK-SR CSSS-CE CSS-CS	EDI DFI DFI			
<a href="#">11.3021</a>	n		Mo. Nationalrat (Landolt). Statistische Erfassung der Immobilienpreise Mo. Conseil national (Landolt). Recensement statistique des prix de l'immobilier Mo. Consiglio nazionale (Landolt). Rilevazione statistica dei prezzi degli immobili		WBK-SR CSEC-CE CSEC-CS	EDI DFI DFI	Gutzwiller		
<a href="#">11.3034</a>	n		Mo. Nationalrat (Graf-Litscher). Förderung und Beschleunigung von E-Health Mo. Conseil national (Graf-Litscher). Encouragement et développement de la gestion informatique du système de cybersanté Mo. Consiglio nazionale (Graf-Litscher). Incentivare e accelerare la diffusione dell'eHealth		SGK-SR CSSS-CE CSS-CS	EDI DFI DFI	Kuprecht		
<a href="#">11.3120</a>	n		Mo. Nationalrat (Fraktion RL). Schutz der Souveränität der Schweiz Mo. Conseil national (Groupe RL). Protection de la souveraineté de la Suisse Mo. Consiglio nazionale (Gruppo RL). Protezione della sovranità della Svizzera		RK-SR CAJ-CE CAG-CS	EJPD DFJP DFGP	Seydoux		
<a href="#">11.3260</a>	n		Mo. Nationalrat (Schibli). Expo 2015 als Schaufenster für die Schweizer Landwirtschaft Mo. Conseil national (Schibli). L'Expo universelle 2015, une vitrine pour l'agriculture suisse Mo. Consiglio nazionale (Schibli). Expo 2015: una vetrina per l'agricoltura svizzera		WAK-SR CER-CE CET-CS	EDA DFAE DFAE	Föhn		

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
<a href="#">11.3281</a>	n		Mo. Nationalrat (Grin). Zweite Säule. Ungleichheit in der Behandlung verhindern Mo. Conseil national (Grin). Deuxième pilier. Supprimer l'inégalité de traitement Mo. Consiglio nazionale (Grin). Soppressione della disparità di trattamento nel secondo pilastro		SGK-SR CSSS-CE CSS-CS	EDI DFI DFI	Egerszegi-Obrist		
<a href="#">11.3357</a>	n		Mo. Nationalrat (Graf-Litscher). Vergütung der ärztlichen Komplementärmedizin durch die IV Mo. Conseil national (Graf-Litscher). Médecine complémentaire. Prise en charge par l'AI Mo. Consiglio nazionale (Graf-Litscher). Copertura della medicina complementare da parte dell'AI		SGK-SR CSSS-CE CSS-CS	EDI DFI DFI	Egerszegi-Obrist		
<a href="#">11.3383</a>	n		Mo. Nationalrat (Flückiger Sylvia). Keine Ferienreisen für Flüchtlinge mit Status F Mo. Conseil national (Flückiger Sylvia). Pas de voyages au pays pour les réfugiés titulaires d'un livret F Mo. Consiglio nazionale (Flückiger Sylvia). Niente viaggi di vacanza per i rifugiati con permesso F		SPK-SR CIP-CE CIP-CS	EJPD DFJP DFGP	Egerszegi-Obrist		
<a href="#">11.3464</a>	n		Mo. Nationalrat (Favre Laurent). Bilaterale III ohne Agrarfreihandel Mo. Conseil national (Favre Laurent). Bilatérales III sans libre-échange agricole Mo. Consiglio nazionale (Favre Laurent). Bilaterali III senza libero scambio agricolo		WAK-SR CER-CE CET-CS	EDA DFAE DFAE	Freitag		
<a href="#">11.3468</a>	n		Mo. Nationalrat (SPK-NR). Massnahmen zur besseren Vereinbarkeit von Volksinitiativen mit den Grundrechten Mo. Conseil national (CIP-CN). Mesures visant à garantir une meilleure compatibilité des initiatives populaires avec les droits fondamentaux Mo. Consiglio nazionale (CIP-CN). Misure tese a migliorare la compatibilità delle iniziative popolari con i diritti fondamentali		SPK-SR CIP-CE CIP-CE	EJPD DFJP DFGP	Cramer		
<a href="#">11.3501</a>	n		Mo. Nationalrat (Fraktion RL). Energetischer Umbau darf Arbeitsplätze nicht gefährden Mo. Conseil national (Groupe RL). La conversion de la production énergétique ne doit pas mettre les emplois en péril Mo. Consiglio nazionale (Gruppo RL). Il riassetto del sistema energetico non deve mettere a rischio i posti di lavoro		UREK-SR CEATE- CE CAPTE- CS	UVEK DETEC DATEC			

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
	<a href="#">11.3510</a>	n	Mo. Nationalrat (Fraktion RL). Nötige Hilfe an Nordafrika mit Flüchtlingspolitik verbinden Mo. Conseil national (Groupe RL). Inscrire l'aide au Maghreb dans une politique migratoire Mo. Consiglio nazionale (Gruppo RL). Collegare il necessario aiuto al Nordafrica alla politica dei rifugiati		APK-SR CPE-CE CPE-CS	EDA DFAE DFAE	Keller-Sutter		
	<a href="#">11.3732</a>	n	Mo. Nationalrat (Müller Philipp). Neustrukturierung des Asylbereichs statt Asylchaos Mo. Conseil national (Müller Philipp). Domaine de l'asile. Restructuration au lieu du chaos actuel Mo. Consiglio nazionale (Müller Philipp). Ristrutturazione del settore dell'asilo per evitare il caos		SPK-SR CIP-CE CIP-CS	EJPD DFJP DFGP	Cramer		
	<a href="#">11.3749</a>	n	Mo. Nationalrat (Bischof). Überlebenschance für die energieintensive Industrie Mo. Conseil national (Bischof). Maintenir en Suisse les industries à forte consommation d'énergie Mo. Consiglio nazionale (Bischof). Possibilità di sopravvivenza per l'industria ad alto consumo di energia elettrica		UREK-SR CEATE- CE CAPTE- CS	UVEK DETEC DATEC			
	<a href="#">11.3758</a>	n	Mo. Nationalrat (UREK-NR). Mehr Transparenz bei der Herkunft der Brennstoffe für die Schweizer Kernkraftwerke Mo. Conseil national (CEATE-CN). Plus de transparence sur l'origine des combustibles utilisés dans les centrales nucléaires suisses Mo. Consiglio nazionale (CAPTE-CN). Più trasparenza sull'origine dei combustibili utilizzati nelle centrali nucleari svizzere		UREK-SR CEATE- CE CAPTE- CE	UVEK DETEC DATEC	Freitag		
Ev.	<a href="#">11.3950</a>	n	Mo. Nationalrat (Graber Jean-Pierre). Befristete Befreiung der Beherbergungsleistungen von der Mehrwertsteuer Mo. Conseil national (Graber Jean-Pierre). Exonération temporaire de la TVA pour les prestations d'hébergement Mo. Consiglio nazionale (Graber Jean-Pierre). Esonero temporaneo dall'IVA per le prestazioni di alloggio		WAK-SR CER-CE CET-CS	EFD DFF DFF	Graber Konrad		
	<a href="#">11.4038</a>	n	Mo. Nationalrat (APK-NR (11.2017)). Beseitigung aller Diskriminierungen gegenüber der kurdischen Minderheit in Syrien Mo. Conseil national (CPE-CN (11.2017)). Suppression de toute discrimination à l'égard de la minorité kurde en Syrie Mo. Consiglio nazionale (CPE-CN (11.2017)). Abolizione di tutte le discriminazioni nei confronti della minoranza curda in Siria			EDA DFAE DFAE	Germann		

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
<b>Erstrat – 1<sup>o</sup> conseil – Primo consiglio</b>									
	<a href="#">09.3158</a>	s	Mo. Ständerat (Luginbühl). Abschaffung von bedingten Geldstrafen und Wiedereinführung von Freiheitsstrafen unter sechs Monaten Mo. Conseil des Etats (Luginbühl). Suppression des peines pécuniaires avec sursis et réintroduction des peines privatives de liberté de moins de six mois Mo. Consiglio degli Stati (Luginbühl). Sopprimere le pene pecuniarie con condizionale e reintrodurre le pene detentive inferiori a sei mesi	<b>Differenzen</b> <b>Divergences</b> <b>Divergenze</b>	RK-SR CAJ-CE CAG-CS	EJPD DFJP DFGP	Seydoux		
	<a href="#">11.3082</a>	s	Mo. Ständerat (Niederberger). Schaffung der Stelle eines Truppenombudsmanns im VBS Mo. Conseil des Etats (Niederberger). Créer au DDPS un poste d'ombudsman de l'armée Mo. Consiglio degli Stati (Niederberger). Creazione di un organo di mediazione per la truppa in seno al DDPS	<b>Differenze</b> <b>Divergences</b> <b>Divergenze</b>	SiK-NR CPS-CN CPS-CN	VBS DDPS DDPS	Hess Hans		
	<a href="#">11.3485</a>	s	Mo. Zanetti. International konkurrenzfähige Preise für Industriestrom Mo. Zanetti. Garantir un prix concurrentiel de l'électricité pour notre industrie Mo. Zanetti. Prezzi dell'elettricità per l'industria concorrenziali a livello internazionale		UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC			
	<a href="#">11.3502</a>	s	Mo. (Büttiker) Hess Hans. Rettung für energieintensive Betriebe dank Ausnahme von der KEV Mo. (Büttiker) Hess Hans. RPC. Exempter les entreprises énergivores du paiement du supplément Mo. (Büttiker) Hess Hans. Salvataggio delle aziende a consumo intensivo di energia attraverso l'esenzione dal supplemento per la RIC		UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC			
	<a href="#">11.3851</a>	s	Mo. Stadler Markus. Erhöhung des Ausbauziels für die einheimische Wasserkraft Mo. Stadler Markus. Relever l'objectif d'augmentation de la production des centrales hydrauliques suisses Mo. Stadler Markus. Aumento dell'obiettivo di potenziamento della produzione nazionale di energia idroelettrica		UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC			
	<a href="#">11.3926</a>	s	Mo. Luginbühl. Erhebung der Potenziale zur Nutzung der Wasserkraft Mo. Luginbühl. Identifier les possibilités d'exploitation de l'énergie hydraulique Mo. Luginbühl. Rilevamento dei potenziali di utilizzo della forza idrica		UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC			

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
<a href="#">11.4046</a>	s		Mo. RK-SR. Adoptionsrecht. Gleiche Chancen für alle Familien Mo. CAJ-CE. Droit de l'adoption: mêmes chances pour toutes les familles Mo. CAG-CS. Diritto in materia di adozione: pari opportunità per tutte le famiglie		RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Janiak		
<a href="#">11.4047</a>	s		Mo. SiK-SR. Stärkerer Schutz vor Waffenmissbrauch Mo. CPS-CE. Meilleure protection contre les abus en matière d'armes feu Mo. CPS-CS. Migliore protezione contro gli abusi delle armi da fuoco		SiK CPS CPS	EJPD DFJP DFGP	Hess Hans		
<a href="#">11.4091</a>	s		Mo. Luginbühl. Phosphatmanagement Brienersee Mo. Luginbühl. Gestion des phosphates dans le lac de Brienz Mo. Luginbühl. Gestione dei fosfati nelle acque del lago di Brienz			UVEK DETEC DATEC			
<a href="#">11.4135</a>	s		Mo. Niederberger. Ausserdienststellung von Rüstungsgütern Mo. Niederberger. Mise hors service de biens d'armement Mo. Niederberger. Messa fuori servizio di materiali d'armamento			VBS DDPS DDPS			
<a href="#">11.4136</a>	s		Mo. Gutzwiller. Kommission für Technologie und Innovation. Nachhaltige Förderfähigkeit Mo. Gutzwiller. Commission pour la technologie et l'innovation. Encouragement durable Mo. Gutzwiller. Commissione per la Tecnologia e l'Innovazione CTI: attività di promozione sostenibile			EVD DFE DFE			
<a href="#">11.4137</a>	s		Mo. Fetz. BFI-Botschaft 2013-2016. Jährliche Krediterhöhung von mindestens 6 Prozent Mo. Fetz. Message FRI 2013-2016. Augmentation des crédits de 6 pour cent au moins Mo. Fetz. Messaggio ERI 2013-2016. Aumento dei crediti di almeno il 6 per cento			EDI/EVD DFI/DFE DFI/DFE			
<a href="#">11.4213</a>	s		Mo. Fetz. Atomfonds. Schluss mit mehrjährigen Unterdeckungen und mit Rückzahlungen Mo. Fetz. Fonds de désaffectation et fonds de gestion des déchets radioactifs. En finir avec les années de sous-couverture et les remboursements Mo. Fetz. Fondo di disattivazione e Fondo di smaltimento. Basta con il persistere per anni di coperture insufficienti e con i rimborsi			UVEK DETEC DATEC			
<a href="#">12.3009</a>	s		Mo. SPK-SR. Förderung der Mehrsprachigkeit Mo. CIP-CE. Promotion du plurilinguisme Mo. CIP-CS. Titel folgt		SPK CIP CIP	EFD DFF DFF			

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
	<a href="#">12.3010</a>	s	Mo. WBK-SR (11.069). Finanzierungsbeschluss für Kommission für Technologie und Innovation Mo. CSEC-CE (11.069). Décision de financement pour la Commission de la technologie et d'innovation Mo. CSEC-CS (11.069). Decreto di finanziamento per la Commissione della tecnologia e dell'innovazione		WBK CSEC CSEC	EVD DFE DFE	Freitag		
	12.3011	s	Mo. KVF-SR. Verzicht auf doppelte Bestrafung der Verkehrssünder Mo. CTT-CE. Pas de double punition en cas d'infraction au code de la route Mo. CTT-CS. Titel folgt		KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Hess Hans		

**Postulate****Postulats****Postulati**

	<a href="#">11.4044</a>	s	Po. APK-SR. Reformbedarf betreffend das Zusammenwirken zwischen Bund und Kantonen im Bereich der Aussenpolitik Po. CPE-CE. Nécessité de réformer ou non la coopération entre la Confédération et les cantons en matière de politique extérieure Po. CPE-CS. Eventuale necessità di riforma della collaborazione tra la Confederazione e i Cantoni in materia di politica estera			EDA DFAE DFAE	Maury Pasquier		
	<a href="#">11.4134</a>	s	Po. Seydoux. Für Mindeststandards bei der Ausrichtung von Nothilfe Po. Seydoux. Pour des standards minimaux dans le régime de l'aide d'urgence Po. Seydoux. Per standard minimi nel regime del soccorso d'emergenza			EJPD DFJP DFGP			
	<a href="#">11.4210</a>	s	Po. Recordon. Kosten für die Überwachung des Fernmeldeverkehrs im Rahmen eines Strafverfahrens Po. Recordon. Coût de la surveillance pénale des télécommunications Po. Recordon. Costo della sorveglianza penale delle telecomunicazioni			EJPD DFJP DFGP			

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
	<a href="#">11.4215</a>	s	Po. Comte. Vertretung der sprachlichen Minderheiten und regionales Gleichgewicht im Bundesrat Po. Comte. Représentation des minorités linguistiques et équilibre régional au sein du Conseil fédéral Po. Comte. Rappresentanza delle minoranze ed equilibrio regionale in seno al Consiglio federale			EJPD DFJP DFGP			
	<a href="#">12.3000</a>	s	Po. APK-SR. Verstärktes Engagement der Schweiz in der Demokratischen Republik Kongo Po. CPE-CE. Intensification de l'engagement de la Suisse en République démocratique du Congo Po. CPE-CS. Titel folgt			EDA DFAE DFAE	Berberat		
	<a href="#">12.3002</a>	s	Po. SPK-SR. Einreisesperren und ihre Aufhebung Po. CIP-CE. Interdictions d'entrée sur le territoire suisse. Décisions et suspensions Po. CIP-CS. Divieto di entrata sul territorio svizzero. Decisioni e revoche			EJPD DFJP DFGP	Egerszegi-Obrist		
	<a href="#">12.3003</a>	s	Po. WBK-SR (11.3021). Machbarkeitsstudie zur statistischen Erfassung der Immobilienpreise Po. CSEC-CE (11.3021). Etude de faisabilité concernant le recensement statistique des prix de l'immobilier Po. CSEC-CS (11.3021). Rilevazione statistica dei prezzi degli immobili. Studio di fattibilità			EDI DFI DFI	Gutzwiller		

## Interpellationen

## Interpellations

## Interpellanze

	<a href="#">11.4054</a>	s	Ip. Janiak. Anwendung von Artikel 2 Absatz 2 Buchstabe c der Verordnung über die Wohneigentumsförderung mit Mitteln der beruflichen Vorsorge Ip. Janiak. Application de l'article 2 alinéa 2 lettre c, de l'ordonnance sur l'encouragement à la propriété du logement au moyen de la prévoyance professionnelle Ip. Janiak. Applicazione dell'articolo 2 capoverso 2 lettera c dell'ordinanza sulla promozione della proprietà d'abitazioni mediante i fondi della previdenza professionale <sup>11</sup>			EDI DFI DFI			
--	-------------------------	---	---	--	--	-------------------	--	--	--

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
	<a href="#">11.4061</a>	s	Ip. Häberli-Koller. Truppenunterkünfte für Asylbewerber Ip. Häberli-Koller. Cantonnements militaires pour les requérants d'asile Ip. Häberli-Koller. Alloggi militari per richiedenti l'asilo			EJPD DFJP DFGP			
	<a href="#">11.4090</a>	s	Ip. Hess Hans. Energiestrategie zur Ausschöpfung des Potentials der Geothermie Ip. Hess Hans. Stratégie énergétique visant à exploiter le potentiel de la géothermie Ip. Hess Hans. Strategia energetica: sfruttare il potenziale della geotermia			UVEK DETEC DATEC			
	<a href="#">11.4133</a>	s	Ip. Engler. Sanierung des Gotthard-Strassentunnels. Auswirkungen auf den Kanton Graubünden Ip. Engler. Assainissement du tunnel du Saint-Gothard. Conséquences pour le canton des Grisons Ip. Engler. Risanamento della galleria autostradale del San Gottardo. Ripercussioni sul Cantone dei Grigioni			UVEK DETEC DATEC			
	<a href="#">11.4211</a>	s	Ip. Bieri. Medienplatz Schweiz Ip. Bieri. Espace médiatique suisse Ip. Bieri. La piazza mediatica svizzera			UVEK DETEC DATEC			
	<a href="#">11.4212</a>	s	Ip. Recordon. Oligotherapeutische Produkte von der Arzneimittelkontrolle ausnehmen Ip. Recordon. Exemption claire des produits oligothérapeutiques du contrôle des médicaments Ip. Recordon. Escludere chiaramente i preparati oligoterapici dal controllo dei medicinali			EDI DFI DFI			
	<a href="#">11.4214</a>	s	Ip. Zanetti. Unterschiedliche Risikogewichtung für Schweizer Wohnbauhypotheken Ip. Zanetti. Pondération différenciée des risques dans le domaine hypothécaire Ip. Zanetti. Diversa ponderazione dei rischi per i mutui ipotecari per abitazioni in Svizzera			EFD DFF DFF			